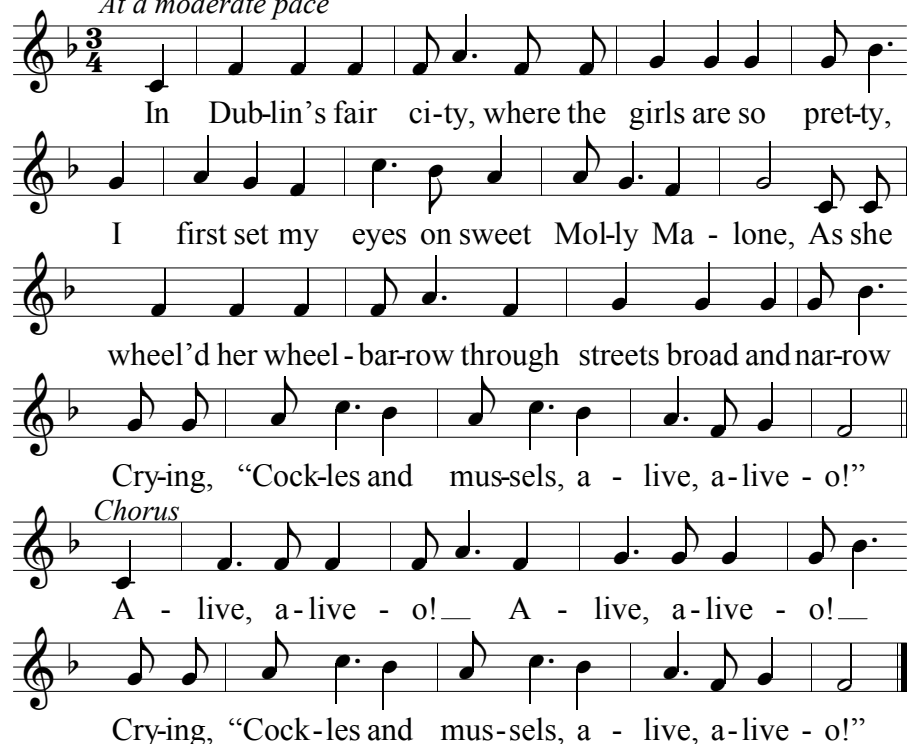


Molly Malone

At a moderate pace



The musical score is written on six staves. The first two staves contain the first line of the verse: "In Dub-lin's fair ci-ty, where the girls are so pret-ty,". The next two staves contain the second line: "I first set my eyes on sweet Mol-ly Ma - lone, As she wheel'd her wheel - bar-row through streets broad and nar-row". The fifth and sixth staves contain the chorus: "Cry-ing, 'Cock-les and mus-sels, a - live, a-live - o!'" and "A - live, a-live - o!__ A - live, a-live - o!__". The score is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat).

2 She was a fismonger, but sure 'twas no wonder,
For so were her father and mother before;
And they each wheel'd their barrow
through streets broad and narrow,
Crying, "Cockles and mussels, alive, alive-o!"
Alive, alive-o! ...

3 She died of a fever, and no one could save her,
And that was the end of sweet Molly Malone;
But her ghost wheels her barrow
through streets broad and narrow,
Crying, "Cockles and mussels, alive, alive-o!"
Alive, alive-o! ...

Molly Malone

At a moderate pace

in mäßigem Tempo

1

In Dublin's fair city,
where the girls are so pretty,
I first set my eyes

In der schönen Stadt Dublin,
wo die Mädchen so hübsch sind,
sah ich zuerst (*wörtl.* richtete ich
meine Augen zuerst auf)

on sweet Molly Malone,
as she wheeled her wheelbarrow
through streets broad and narrow,
crying, "Cockles¹
and mussels²,
alive, alive-o!"

die reizende Molly Malone,
wie sie ihre Schubkarre schob
durch breite und schmale Straßen,
wobei sie rief: "Herzmuscheln
und Miesmuscheln!
lebend, lebend!"

Chorus:

Refrain:

Alive, alive-o! Alive, alive-o!

Crying, "Cockles and mussels, alive, alive-o!"

2

She was a fishmonger,
but sure 'twas no wonder,
for so were
her father and mother before.
And they each
wheel'd their barrow
through streets broad and narrow,
crying, "Cockles and mussels, alive, alive-o!"

Sie war eine Fischhändlerin,
doch das war bestimmt kein Wunder,
denn das waren auch
Vater und Mutter vor ihr.
Und beide
schoben ihren Karren

3

She died of a fever,
and no one could save her,
and that was the end
of sweet Molly Malone.
But her ghost wheels her barrow
through streets broad and narrow,
crying, "Cockles and mussels, alive, alive-o!"

Sie starb an einem Fieber,
und niemand konnte sie retten,
und das war das Ende
der reizenden Molly Malone.
Doch ihr Geist schiebt ihren Karren

¹ *cockles*, essbare Herzmuschel (lat. *cardium edule*)

² *mussels*, essbare Miesmuschel (lat. *mytilus edulis*)

SO/KH 130105